

32004D0512

15.6.2004

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

L 213/5

ID-DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tat-8 ta' Ġunju 2004

li tistabbilixxi s-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS)

(2004/512/KE)

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

inklużi l-miżuri preparatorji meħtieġa għall-fatturi bijometriċi li jiġu inkorporati fi stadju ulterjuri bil-Konkluzjonijiet tal-Kunsill tad-19.2.2004.

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 66 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew,

Billi:

- (1) Il-Kunsill Ewropew ta' Sivilja fil-21 u t-22 ta' Ġunju 2002 ikkunsidra l-istabbiliment ta' sistema ta' identifikazzjoni komuni għad-data dwar il-viża bħala prijorità ewlenija u talab l-introduzzjoni tagħha, mill-aktar fis possibbli, fid-dawl ta' studju ta' fattibbiltà u abbażi ta' linji gwida adottati mill-Kunsill fit-13 ta' Ġunju 2002.
- (2) Fil-5-6 ta' Ġunju 2003 il-Kunsill laqa' l-istudju ta' fattibbiltà, kif ipprezentat mill-Kummissjoni f'Mejju 2003, ikkonferma l-għanijiet għal (VIS) kif stabbilit fil-linji gwida u stieden lill-Kummissjoni biex tkompli x-xogħol preparatorju tagħha fuq l-iżvilupp tal-VIS f'kooperazzjoni ma' l-Istati Membri fuq il-bażi ta' struttura ċentralizzata, waqt li tiegħu kont tal-possibbiltà ta' bażi teknika komuni mat-tieni generazzjoni tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS II).
- (3) Il-Kunsill Ewropew ta' Salonka tad-19 u l-20 ta' Ġunju 2003 qies il kien meħtieġ li, wara l-istudju ta' fattibbiltà, għandhom jiġu ddeterminati orjentazzjonijiet mill-aktar fis possibbli, fir-rigward ta' l-ippjanar ta' l-iżvilupp tal-VIS, u l-bażi ġuridika xierqa li tippermetti l-istabbiliment tagħha, u l-impenn tal-mezzi finanzjarji meħtieġa.
- (4) Din id-Deciżjoni tikkostitwixxi l-bażi ġuridika meħtieġa sabiex tippermetti l-inkluzjoni fil-budget generali ta' l-Unjoni Ewropea ta' l-appropriazzjonijiet meħtieġa għall-iżvilupp tal-VIS u l-eżekuzzjoni ta' dik il-parti tal-budget,

- (5) Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni għandhom jiġu adottati skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' implimentazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni⁽¹⁾. Il-kumitat li jgħin lill-Kummissjoni għandu jiltaqa' kif meħtieġ, f'żewġ formazzjonijiet distinti skond l-aġenda.

- (6) Peress li l-oġettiv ta' din id-Deciżjoni, bażikament l-iżvilupp ta' VIS komuni, ma jistax jintlaħaq biżżejjed mill-Istati Membri u jista' għaldaqstant, minhabba d-daqs u l-impatt ta' l-azzjoni, jintlaħaq aħjar fil-livell tal-Komunità, l-Komunità tista' tadotta miżuri, skond il-prinċipju tas-sussidjarjetà kif definit fl-Artikolu 5 tat-Trattat. Skond il-prinċipju tal-proporzjonalità, kif definit f'dak l-Artikolu, id-Deciżjoni ma teċċedix dak li huwa meħtieġ sabiex jintlaħaq dan l-oġettiv.

- (7) Din id-Deciżjoni tirrispetta d-drittijiet fundamentali u tresserva l-prinċipji rikonoxxuti b'mod partikolari mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali ta' l-Unjoni Ewropea.

- (8) Skond l-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, id-Danimarka mhux tiegħu sehem fl-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni u għaldaqstant mhix marbuta biha jew sugġetta għall-applikazzjoni tagħha. Peress li din id-Deciżjoni tibni fuq l-acquis ta' Schengen taht id-disposizzjonijiet tat-Titolu IV tat-Tielet Parti tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, id-Danimarka għandha, skond l-Artikolu 5 tal-Protokoll imsemmi, tiddeciedi fi żmien sitt xhur wara li l-Kunsill ikun adotta din id-Deciżjoni jekk tkunx ser titrasponiha fil-liġi nazzjonali tagħha jew le.

⁽¹⁾ ĠU L 184, tas-17.7.1999, p. 23.

- (9) Fir-rigward ta' l-Islanda u n-Norveġja, din id-Deċiżjoni tikkostitwixxi żvilupp fid-disposizzjonijiet ta' l-*acquis* ta' Schengen fis-sens tal-Ftehim konkluż mill-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika ta' l-Islanda u r-Renju tan-Norveġja dwar l-assocjazzjoni ta' daww iz-żewġ Stati fl-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp ta' l-*acquis* ta' Schengen ⁽¹⁾, li jaqgħu fil-qasam imsemmi fl-Artikolu 1, punt B tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE tas-17 ta' Mejju 1999 ⁽²⁾ dwar ċerti arranġamenti għall-applikazzjoni ta' dak il-Ftehim.
- (10) Għandu jsir arranġament biex ir-rappreżentanti ta' l-Islanda u n-Norveġja jiġu assocjati max-xogħol tal-kumitati li jgħinu l-Kummissjoni fl-eżerċizzju tas-setgħat ta' implimentazzjoni tagħha. Dan l-arranġament kien ikkontemplat fl-Iskambju ta' Ittri bejn il-Komunità u l-Islanda u n-Norveġja ⁽³⁾, anness mal-Ftehim hawn fuq imsemmi.
- (11) Din id-Deċiżjoni tikkostitwixxi żvilupp ta' daww id-disposizzjonijiet ta' l-*acquis* ta' Schengen li fihom ir-Renju Unit ma jiehux sehem, skond id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2000/365/KE tad-29 ta' Mejju 2000 dwar it-talba tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq sabiex jiehu sehem fxi disposizzjonijiet ta' l-*acquis* ta' Schengen ⁽⁴⁾; ir-Renju Unit għaldaqstant mhux qed jiehu sehem fl-adozzjoni tagħha u mhux marbut biha jew suġġett għall-applikazzjoni tagħha.
- (12) Din id-Deċiżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-disposizzjonijiet ta' l-*acquis* ta' Schengen li fihom l-Irlanda ma tiehux sehem, skond id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2002/192/KE tat-28 ta' Frar 2002 dwar it-talba ta' l-Irlanda sabiex tiehu sehem fxi disposizzjonijiet ta' l-*acquis* ta' Schengen ⁽⁵⁾; L-Irlanda għaldaqstant mhix qed tiehu sehem fl-adozzjoni tagħha u mhix marbuta biha jew suġġetta għall-applikazzjoni tagħha.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

1. Qiegħda hawn tiġi stabbilita sistema għall-iskambju ta' *data* dwar il-viża bejn l-Istati Membri, min hawn il-quddiem imsejha "is-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża" (VIS), li għandha tippermetti lill-awtoritajiet nazzjonali awtorizzati li jdahhlu u jaġġornaw *data* dwar il-viża u li jikkonsultaw din id-*data* elettronikament.

2. Is-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS) għandha tkun ibbażata fuq struttura centralizzata u tikkonsisti f'sistema ċentrali ta' informazzjoni, min hawn il-quddiem imsejha "is-Sistema Ċentrali ta' Informazzjoni dwar il-Viża" (CS-VIS), *interface* f'kull State Membru, min hawn il-quddiem imsejha "l-*Interface* Nazzjonali" (NI-VIS) li għandu jipprovdli l-konnessjoni ma' l-awtorità ċentrali nazzjonali rilevanti ta' l-Istat Membru

rispettiv, u l-infrastruttura ta' komunikazzjoni bejn is-Sistema Ċentrali ta' Informazzjoni dwar il-Viża u l-*Interfaces* Nazzjonali.

Artikolu 2

1. Is-Sistema Ċentrali ta' l-Informazzjoni dwar il-Viża, l-*Interface* Nazzjonali f'kull Stat Membru, u l-infrastruttura ta' komunikazzjoni bejn is-Sistema Ċentrali ta' Informazzjoni dwar il-Viża u l-*Interfaces* Nazzjonali għandhom jiġu żviluppati mill-Kummissjoni.

2. L-infrastrutturi nazzjonali għandhom jkunu adattati u/jew żviluppati mill-Istati Membri.

Artikolu 3

Il-miżuri meħtieġa għall-iżvilupp tas-Sistema Ċentrali ta' Informazzjoni dwar il-Viża, l-*Interface* Nazzjonali f'kull Stat Membru, u l-infrastruttura ta' komunikazzjoni bejn is-Sistema Ċentrali ta' Informazzjoni dwar il-Viża u l-*Interfaces* Nazzjonali għandhom jiġu adottati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 5 (2) fejn jikkonċernaw materji ohra barra daww elenkati fl-Artikolu 4.

Artikolu 4

Il-miżuri meħtieġa għall-iżvilupp tas-Sistema Ċentrali ta' Informazzjoni dwar il-Viża, l-*Interface* Nazzjonali f'kull Stat Membru, u l-infrastruttura ta' komunikazzjoni bejn is-Sistema Ċentrali ta' Informazzjoni dwar il-Viża u l-*Interfaces* Nazzjonali li jikkonċernaw il-materji li ġejjin għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 5(3):

- il-proġettazzjoni ta' l-istruttura fiżika tas-sistema inkluż in-*network* ta' komunikazzjoni tagħha;
- aspetti tekniċi li għandhom effett fuq il-protezzjoni tad-*data* personali;
- aspetti tekniċi li għandhom implikazzjonijiet finanzjarji serji għall-*budget* ta' l-Istati Membri jew li għandhom implikazzjonijiet tekniċi serji għas-sistemi nazzjonali ta' l-Istati Membri;
- l-iżvilupp tal-htiġijiet ta' sigurtà, inklużi aspetti bijometriċi.

Artikolu 5

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi mgħejjuna mill-kumitat stabbilit mill-Artikolu 5 (1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2424/2001 tas-6 ta' Diċembru 2001 dwar l-iżvilupp tat-tieni generazzjoni tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS II) ⁽⁶⁾.

2. Fejn hemm riferiment għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 4 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

Il-perjodu stabbilit fl-Artikolu 4 (3) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' xahrejn.

⁽¹⁾ ĠU L 176, ta' l-10.7.1999, p. 36.

⁽²⁾ ĠU L 176, ta' l-10.7.1999, p. 31.

⁽³⁾ ĠU L 176, ta' l-10.7.1999, p. 53.

⁽⁴⁾ ĠU L 131, ta' l-1.6.2000, p. 43.

⁽⁵⁾ ĠU L 64, tas-7.3.2002, p. 20.

⁽⁶⁾ ĠU L 328, tat-13.12.2001, p. 4.

3. Fejn hemm riferiment għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

Il-perjodu stabbilit fl-Artikolu 5 (6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' xahrejn.

4. Il-Kumitat għandu jadotta r-Regoli ta' Proċedura tiegħu.

Artikolu 6

Il-Kummissjoni għandha tissottometti rapport ta' progress annwali lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-iżvilupp tas-Sistema Ċentrali ta' Informazzjoni dwar il-Viża, l-*Interface* Nazzjonali f'kull Stat Membru, l-infrastruttura ta' komunikazzjoni bejn is-Sistema Ċentrali ta' Informazzjoni dwar il-Viża u l-*Interfaces* Nazzjonali, u għall-ewwel darba dan għandha tagħmlu sat-tmiem tas-sena li fiha għie ffirmat il-kuntratt għall-iżvilupp tal-VIS.

Artikolu 7

Din id-Deċiżjoni għandha tibda tghodd mill-ghoxrin jum wara dak li fih tkun għet ippubblikata fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 8

Din id-Deċiżjoni hi ndirizzata lill-Istati Membri skond it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea.

Magħmula fil-Lussemburgu, nhar it-8 ta' Ġunju 2004.

Għall-Kunsill

Il-President

M. McDOWELL